

INF-V.271.37.2016

Biuletyn Informacji Publicznej

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2015 r., poz. 2164 ze zm.), informuję, że w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na: **„Zakup licencji systemu informatycznego wspomagającego proces rekrutacji do wszystkich typów jednostek oświatowych oraz żłobków miejskich, których organem prowadzącym jest Miasto Białystok, jak również przedszkoli niepublicznych wyłonionych w drodze otwartego konkursu ofert”** wpłynęły następujące zapytania, na które udziela się odpowiedzi jn.:

Pytanie 1

Zamawiający w Załączniku nr 1 do SIWZ (Specyfikacja wymogów technicznych i funkcjonalnych) w części II, pkt. 13 pisze:

„W zakresie wspomagającym przeprowadzenie naboru oraz prowadzenie bieżącej ewidencji uczniów w szkołach ponadgimnazjalnych System musi zapewniać:

13. Aplikację nadzorującą pracę szkół dla inspektora Departamentu Edukacji, umożliwiającą nadzór nad bieżącym etapem działania systemu z uwzględnieniem wglądu do danych wprowadzanych przez jednostki, zatwierdzania wprowadzonych danych z możliwością korygowania, możliwości ustalania ilości miejsc w grupach/oddziałach rekrutacyjnych, zatwierdzania danych z blokowaniem edycji dla jednostek.”

Pytanie: Prosimy o doprecyzowanie co oznacza zapis: „zatwierdzania danych z blokowaniem edycji jednostek”?

Odpowiedź:

Zapis oznacza możliwość zaznaczenia przez Inspektora EDU opcji (checkbox, opcja wyboru lub inny) blokady możliwości zmiany ilości miejsc przez operatora szkoły.

Pytanie 2

Zamawiający w Załączniku nr 1 do SIWZ (Specyfikacja wymogów technicznych i funkcjonalnych) w części III, pkt. 15 pisze:

„W zakresie wspomagającym przeprowadzenie naboru oraz prowadzenie bieżącej ewidencji uczniów w gimnazjach System musi zapewniać:

15. Możliwość wprowadzenia do systemu liczby uczniów drugorocznych w poszczególnych szkołach, z automatyczną rezerwacją miejsc.”

Pytanie: Czy użytkownik placówki ma posiadać możliwość wprowadzenia tylko liczby uczniów drugorocznych? Czy funkcjonalność może być realizowana poprzez wprowadzenie danych osobowych uczniów drugorocznych, a tym samym zablokowanie odpowiedniej liczby miejsc dla uczniów drugorocznych?

Odpowiedź:

Użytkownik placówki ma posiadać możliwość wprowadzenia ilości w formie liczby.

Pytanie 3

Zamawiający w Załączniku nr 2A do SIWZ (Scenariusze prezentacji) w Scenariuszu nr 2 w pkt. 16 wymaga operacji: „Przejęcia z rekrutacji do pracy bieżącej” i oczekuje rezultatu w postaci możliwości eksportowania dzieci z grup rekrutacyjnych do oddziałów przedszkolnych.

Pytanie: Prosimy o doprecyzowanie kto ma dokonywać eksportu: użytkownik placówki czy Wykonawca?

Odpowiedź:

Eksportu dokonuje Wykonawca.

Pytanie 4

Zamawiający w Załączniku nr 2A do SIWZ (Scenariusze prezentacji) w Scenariuszu nr 5 w pkt. 4 wymaga operacji: „Automatycznie generowana lista szkół z wolnymi miejscami w poszczególnych grupach rekrutacyjnych, z możliwością wyłączenia opcji” i oczekuje rezultatu „Kandydat / rodzic ma możliwość przeglądania listy szkół z wolnymi miejscami.”

Pytanie: Proszę o wskazanie opcji, które mają mieć możliwość wyłączenia.

Odpowiedź:

Wskazana opcja powinna umożliwiać zaprzestanie wyświetlania ilości wolnych miejsc dla kandydatów/rodziców. Opcja powinna zostać zastosowana na życzenie Zamawiającego, może być to zrealizowane poprzez parametr konfiguracyjny Systemu bądź działanie Wykonawcy w celu odpowiedniej konfiguracji Systemu.

Pytanie 5

Zamawiający w Załączniku nr 2A do SIWZ (Scenariusze prezentacji) w Scenariuszu nr 8 w pkt. 8 wymaga operacji: „Ukrycie widoczności symulacji dla użytkowników systemu nie posiadających uprawnień inspektora. Wyniki symulacji są widoczne po zatwierdzeniu przydziału.”

Pytanie: Proszę o doprecyzowanie czy ukrycie widoczności symulacji dotyczy użytkowników placówek czy również poszczególnych użytkowników organu prowadzącego (inspektorów)?

Odpowiedź:

Dotyczy użytkowników z placówek.

Pytanie 6

Zamawiający w Załączniku nr 2A do SIWZ (Scenariusze prezentacji) w Scenariuszu nr 8 w pkt. 9 wymaga operacji: „Weryfikacja poprawności obliczeń punktów za wszystkie kryteria, również kryterium różnicujące.”

Pytanie: Proszę o doprecyzowanie w jaki sposób miałyby przebiegać weryfikacja?

Odpowiedź:

Weryfikacja będzie polegać na ręcznym, niezależnym od Systemu, przeliczeniu uzyskanych w rekrutacji punktów wybranego kandydata. System powinien udostępnić wszelkie informacje niezbędne do wykonania powyższej czynności w odniesieniu do określonego kandydata.

Pytanie 7

Zamawiający w Załączniku nr 2 do SIWZ (Zasady przeprowadzenia demonstracji /prezentacji funkcjonalności/ systemu informatycznego) w pkt. 2.5 pisze:

„5. Dostarczone maszyny wirtualne stanowiące System Testowy muszą zawierać zainstalowany system operacyjny, bazodanowy, niezbędne oprogramowanie narzędziowe, pakiet dostarczonego oprogramowania wystarczający do przeprowadzenia prezentacji oraz zasilony przykładowymi danymi niezbędnymi do wykonania scenariuszy zdefiniowanych w załączniku 2A do SIWZ.”

Natomiast w pkt. 3.14 jest zapis:

„14. Dane źródłowe, niezbędne do przeprowadzenia prezentacji Komisja przetargowa przekaze Wykonawcy w formie pisemnej w chwili rozpoczęcia prezentacji. Wykonawca wprowadza samodzielnie dane źródłowe, w trakcie prezentacji.”

Pytanie: Proszę o doprecyzowanie powyższych zapisów, tj. jakie dane będą wykorzystane do przeprowadzenia prezentacji według Scenariuszy?

Odpowiedź:

Punkt 2.5 Załącznika nr 2 do SIWZ dotyczy warunków przygotowania Systemu Testowego przez Wykonawcę w celu przeprowadzenia prezentacji, Zamawiający wymaga by System Testowy był zasilony przykładowymi danymi niezbędnymi do wykonania wszystkich scenariuszy zdefiniowanych w Załączniku 2A do SIWZ. Punkt 3.14 definiuje procedurę przeprowadzenia prezentacji. Dane źródłowe, o których mowa w niniejszym punkcie dotyczą materiałów, które Zamawiający przekaze Wykonawcy w celu ich zastosowania podczas realizacji danego scenariusza. Przykładem danych źródłowych w rozumieniu punktu 3.14 może być wniosek o przyjęcie do przedszkola, konieczny do wprowadzenia w ramach operacji nr 6 scenariusza nr 2. W celu doprecyzowania wskazanych zapisów Zamawiający zmienia treść punktu 3.14 Załącznika nr 2 do SIWZ, który przyjmuje następujące brzmienie:

„14. Dane źródłowe, niezbędne do przeprowadzenia prezentacji Komisja przetargowa przekaze Wykonawcy w chwili rozpoczęcia prezentacji danego scenariusza testowego. Wykonawca wprowadza dane źródłowe samodzielnie, w trakcie prezentacji. Informacje o danych źródłowych oraz formie ich przekazania zostaną Wykonawcy przekazane w ramach wezwania, o którym mowa w punkcie 1.2. Jeśli w ramach wezwania brak jawnego zobowiązania Zamawiającego do przygotowania danych źródłowych, niezbędnych do wykonania danego scenariusza testowego, za odpowiednie przygotowanie danych źródłowych odpowiada Wykonawca.”

Pytanie 8

Zamawiający w Załączniku nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) w §6 ust. 1 pkt. 1.7 pisze:

„1.7. Wykonawca zobowiązuje się do świadczenia pomocy technicznej oraz pomocy w rozwiązywaniu bieżących problemów w funkcjonowaniu Systemu.”

Pytanie: Proszę o doprecyzowanie w jakich godzinach i w jakiej formie ma być świadczona pomoc techniczna?

Odpowiedź:

Godziny świadczenia pomocy technicznej powinny pozwolić na zachowanie terminów realizacji zgłoszeń określonych w § 6 ust.1 pkt 1.2. Formy świadczenia pomocy technicznej określone są w § 6 ust.1 pkt 1.4.

Jednocześnie Zamawiający zmienia zapis § 6 ust. 1 pkt 1.4 Załącznika nr 3 do SIWZ, który przyjmuje następujące brzmienie:

„1.4. Wykonawca zobowiązuje się do przyjmowania zgłoszeń w dni robocze, co najmniej w godzinach 8:00-16:00, za pomocą:

1.4.1. tel. nr

1.4.2. fax nr

1.4.3. adres poczty elektronicznej:

1.4.4. lub system zgłoszeń:

Wykonawca zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić Zamawiającego o zmianie powyższych danych.”

Pytanie 9

Zamawiający w Załączniku nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) w §6 ust. 1 pkt. 1.13 pisze:

„1.13. Wykonawca jest zobowiązany do przeprowadzenia w terminie 20 Dni roboczych szkoleń Licencjobiorców dodanych do listy aktualnych, z użytkowania Systemu, na zasadach określonych w Załączniku nr 6 do Umowy.”

Pytanie: Prosimy o doprecyzowanie czy dla każdego nowego Licencjobiorcy Wykonawca ma przeprowadzić szkolenie?

Odpowiedź:

Każdy aktualny oraz każdy nowy Licencjobiorca powinien być przeszkolony przez Wykonawcę na zasadach określonych w Załączniku nr 6 do Umowy.

Pytanie 10

Zamawiający w Załączniku nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) w § 11 ust. 6 pisze:

„6. Za nieprawidłowe wykonanie przedmiotu Umowy określonego w § 2 ust. 1 pkt 1.5, pkt 1.6, pkt 1.7, pkt 1.8, rozumiane jako niepełne przeprowadzenie procesu rekrutacji do wszystkich typów jednostek oświatowych w przewidzianych przepisami prawa terminach, Zamawiający może naliczyć Wykonawcy karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia netto określonego w § 9 ust. 1 Umowy.”

Pytanie: Proszę o wyjaśnienie co należy rozumieć pod pojęciem „niepełnego przeprowadzenia procesu rekrutacji” .

Odpowiedź:

Pod pojęciem niepełnego przeprowadzenia procesu rekrutacji należy rozumieć takie przeprowadzenie procesu rekrutacji, które uniemożliwi podanie prawidłowych wyników rekrutacji (opartych o kryteria wynikające z obowiązujących przepisów prawa) w przewidzianych przepisami prawa terminach.

Pytanie 11

Zamawiający w Załączniku nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) w § 9 wskazuje, iż podstawą wystawiania faktur będą Protokoły odbioru, przy czym procedura odbioru określona w umowie (§2 ust. 2 i następne) jest bardzo ogólna.

Pytanie: Jak będzie wyglądała procedura w sytuacji kiedy Zamawiający nie dokona odbioru z przyczyn leżących po swojej stronie lub w sytuacji zaniechań ze strony Zamawiającego? Czy Zamawiający w takiej sytuacji dopuści możliwość jednostronnego odbioru przez Wykonawcę ze skutkiem odbioru przez obie strony, który stanowiłby podstawę do wystawienia faktury?

Odpowiedź:

W odpowiedzi na pytanie Zamawiający wprowadza następujące zapisy w § 2 Załącznika nr 3 do SIWZ (Wzór umowy):

„5. Warunkiem podpisania przez Zamawiającego protokołu odbioru etapu prac, o którym mowa w ust. 3 jest brak błędów Systemu.

6. W przypadku niespełnienia warunku określonego w ust. 5 Zamawiający powiadomi Wykonawcę pisemnie o przyczynach odmowy podpisania protokołu odbioru etapu prac oraz wyznaczy termin usunięcia błędów. W takiej sytuacji Wykonawca przed upływem wyznaczonego terminu będzie zobowiązany do usunięcia wyspecyfikowanych błędów Systemu i ponownego pisemnego zgłoszenia gotowości do odbioru prac.

7. W przypadku braku błędów Systemu, Zamawiający jest zobowiązany do podpisania protokołu odbioru etapu prac w terminie 14 dni od daty otrzymania zgłoszenia gotowości do odbioru, o którym mowa w ust. 2 oraz w ust. 6., przy czym w przypadku gdy Zamawiający nie dokona odbioru w terminie wskazanym w zadaniu poprzednim z przyczyn leżących po swojej stronie lub w sytuacji zaniechań ze strony Zamawiającego, Wykonawca będzie uprawniony do dokonania jednostronnego odbioru etapu prac ze skutkiem odbioru przez obie strony.

8. Za termin wykonania etapu prac Strony uznają datę ostatniego pisemnego zgłoszenia gotowości do odbioru prac w ramach danego etapu prac, o ile zostanie podpisany protokół odbioru potwierdzający brak błędów Systemu.”

oraz wprowadza poniższą zmianę zapisów § 9 Załącznika nr 3 do SIWZ (Wzór umowy):

„3. Podstawą wystawienia faktury, o której mowa w ust. 2 pkt. 2.1 jest fakt podpisania przez Zamawiającego Protokołu odbioru, o którym mowa w § 2 ust. 3, z uwzględnieniem zapisów § 2 ust. 7, dotyczącego etapu prac określonego w § 2 ust. 1 pkt. 1.5.

4. Podstawą wystawienia faktury, o której mowa w ust. 2 pkt. 2.2 jest fakt podpisania przez Zamawiającego Protokołu odbioru, o którym mowa w § 2 ust. 3, z uwzględnieniem zapisów § 2 ust. 7, dotyczącego etapu prac określonego w § 2 ust. 1 pkt. 1.6.

5. Podstawą wystawienia faktury, o której mowa w ust. 2 pkt. 2.3 jest fakt podpisania przez Zamawiającego Protokołu odbioru, o którym mowa w § 2 ust. 3, z uwzględnieniem zapisów § 2 ust. 7, dotyczącego etapu prac określonego w § 2 ust. 1 pkt. 1.7.

6. Podstawą wystawienia faktury, o której mowa w ust. 2 pkt. 2.4 jest fakt podpisania przez Zamawiającego Protokołu odbioru, o którym mowa w § 2 ust. 3, z uwzględnieniem zapisów § 2 ust. 7, dotyczącego etapu prac określonego w § 2 ust. 1 pkt. 1.8.

7. Podstawą wystawienia faktury, o której mowa w ust. 2 pkt. 2.5 jest fakt pełnego wykonania Przedmiotu Umowy oraz podpisanie przez Zamawiającego wszystkich Protokołów Odbioru, o których mowa w § 2 ust. 3, z uwzględnieniem zapisów § 2 ust. 7.”.

Pytanie 12

Zamawiający w Załączniku nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) posługuje się pojęciami „problemów”, „błędów”, „awarii”, „wad technicznych” i „usterek”.

Pytanie: Proszę o zdefiniowanie powyższych pojęć.

Odpowiedź:

Do Definicji określonych w ramach Załącznika nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) Zamawiający wprowadza następujące określenia:

„12. Błąd - brak lub błędne działanie funkcji wymienionych w Specyfikacji wymogów technicznych i funkcjonalnych, stanowiącej załącznik nr 1 do Umowy, przy czym poprzez określenie „błędne działanie funkcji” uważa się takie działanie Systemu, które uniemożliwia uzyskanie prawidłowych efektów danej funkcji, bądź występują opóźnienia czasowe uniemożliwiające wykonanie danej funkcji.

13. Awaria – nieprawidłowe działanie Systemu dotyczące zakłócenia w jego dostępności.”

Pojęcie „wad technicznych” zostanie usunięte z Załącznika nr 3 do SIWZ (Wzór umowy), natomiast określenie „usterka” zostanie zastąpione terminem „błąd”.

Pytanie 13

Zamawiający w Załączniku nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) w §6 ust.1 pkt 1.6 wskazuje, iż:

„Wykonawca ma obowiązek zapewnienia dostępności Systemu na poziomie niezawodności równym 99,9%. Przez dostępność Systemu rozumie się czas bezawaryjnego działania Systemu w stosunku do całości czasu, w którym System powinien być dostępny.”

Pytanie: Czy Zamawiający wyłączy z definicji „dostępności Systemu” okresy usuwania problemów (błędów czy awarii)?

Odpowiedź:

Zdaniem Zamawiającego pojęcie „błąd” dotyczy usterek w sensie funkcjonalnym, tak więc czas ich usunięcia nie jest brany pod uwagę podczas ustalenia wartości parametru dostępności Systemu. Natomiast określenie „awaria” jest związane z dostępnością Systemu i czas usunięcia tego typu

problemu jest brany pod uwagę podczas ustalenia wartości parametru dostępności Systemu jeśli w trakcie usuwania awarii System nie będzie dostępny.

Pytanie 14

Zamawiający w Załączniku nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) w § 12 ust.2 pkt 2.3 pisze, że:

„2. Zamawiający może odstąpić od Umowy z winy Wykonawcy, w przypadkach, gdy:

2.3. Z winy Wykonawcy nastąpiło przekroczenie parametru jakościowego (poziomu dostępności), o jakim mowa w § 6 ust. 1 pkt 1.6. Przekroczenie parametru jakościowego będzie badane w oparciu o stronę domową Systemu, podstawowe Strony Systemu związane z poszczególnymi typami Licencjobiorców, Strony Systemu zawierające informatory o ofercie poszczególnych Licencjobiorców, Strony Systemu umożliwiające opiekunom rejestrację podopiecznych w Systemie, czynność rejestracji podań w Systemie. Przekroczenie parametru jakościowego nastąpi w sytuacji w której zapytanie http o wskazane w poprzednim zdaniu strony, wykonywane ze stacji kontrolnej wybranej przez Zamawiającego, nie uzyska poprawnej odpowiedzi przez łączny czas co najmniej 1,5 minuty w ciągu doby, z winy Wykonawcy. Zamawiający testując przekroczenie parametru jakościowego nie może jednocześnie wykonywać kilku testów równoległe – testy muszą być wykonywane sekwencyjnie w celu prawidłowego wyliczenia łącznego czasu odpowiedzi. Wykonawca jest zobowiązany do konfiguracji Systemu w sposób umożliwiający przeprowadzenie Zamawiającemu testów przekroczenia parametru jakościowego. Uniemożliwienie przeprowadzenia wspomnianych testów jest równoważne przekroczeniu parametru jakościowego. Nie są brane pod uwagę odpowiedzi, których czas odbioru nie przekracza 5 sekund od czasu wysłania żądania, jak również opóźnienia wynikające z awarii łącz sieci Internet.”

Pytanie: Proszę o wyjaśnienie jak powyższy zapis należy odnieść do zapisu w § 6 ust.1 pkt 1.6, który poziom dostępności odnosi do całego czasu udostępnienia Systemu a nie doby?

Pytanie: Co Zamawiający rozumie pod pojęciem czasu odpowiedzi (jest to rozpoczęcie wyświetlania?, załadowanie całej strony?) ?

Pytanie: Proszę o doprecyzowanie czym jest strona domowa Systemu (czy chodzi o stronę z interfejsem do logowania?).

Pytanie: Zamawiający podaje wskaźniki referencyjne dostępności („czas obioru nie przekracza 5 sekund od czasu wysłania żądania”) . Proszę zatem o określenie konfiguracji sprzętowo-programowej z podaniem przepustowości łącza, dla którego wskaźnik ten jest referencyjny.

Odpowiedź:

Zapisy § 12 ust. 2 pkt 2.3 Załącznika nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) określają sposób ustalenia wartości parametru dostępności Systemu, którego wymagana wartość została określona w § 6 ust. 1 pkt 1.6 Załącznika nr 3 do SIWZ.

Czas odpowiedzi Zamawiający rozumie jako rozpoczęcie wyświetlania strony.

Pojęcie „strona domowa systemu” można rozumieć również jako „strona startowa systemu” – jest to strona serwowana przez System w odpowiedzi na żądanie odnoszące się do podstawowego adresu URL Systemu.

Wykonawca musi wziąć pod uwagę, że dostęp do Systemu będą mieli klienci posiadający łącza o różnej przepustowości. W przypadku konieczności badania parametru dostępności Systemu, w celu eliminacji wpływu łącza na wynik badania Zamawiający zastosuje stację kontrolną pracującą w sieci LAN posiadającej łącze do najbliższego operatora sieci Internet o przepustowości co najmniej 10 Mbps.

Pytanie 15

Zamawiający w Załączniku nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) w § 6 ust.1 pkt 1.9 wskazuje, iż:

„Wykonawca zapewni osobistą asystę uprawnionego konsultanta w dniu przydziału kandydatów do grup rekrutacyjnych (oddziałów) we wszystkich typach jednostek oświatowych (prowadzonych przez

Miasto Białystok oraz przedszkoli niepublicznych wyłonionych w drodze otwartego konkursu ofert), w ramach procesu rekrutacji w roku szkolnym 2017/2018, 2018/2019, 2019/2020, 2020/2021 w wymiarze nie przekraczającym 8 godzin zegarowych na każdą asystę. O terminie i miejscu wykonania niniejszej asysty Zamawiający powiadomi Wykonawcę z wyprzedzeniem co najmniej 7 dni kalendarzowych.”

Pytanie: Zamawiający podaje jedynie górny wymiar każdej z asyst. Proszę o doprecyzowanie ile asyst ma zostać przeprowadzonych.

Odpowiedź:

Ilość asyst konsultanta będzie zależna od ilości rekrutacji do wszystkich typów jednostek oświatowych w roku szkolnym: 2017/2018, 2018/2019, 2019/2020, 2020/2021, wynikających z obowiązujących przepisów prawa w przewidzianych przepisami prawa terminach.

Pytanie 16

Zamawiający w Załączniku nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) w § 5 ust.8 pkt 8.2 szeroko zakreśla pole eksploatacji w przypadku licencji na korzystanie z dokumentacji.

Pytanie: Prosimy o zawężenie licencji na korzystanie z dokumentacji poprzez wykreślenie pkt. 8.2 (dotyczy rozpowszechniania dokumentacji).

Odpowiedź:

Pole eksploatacji określone w § 5 ust. 8 pkt 8.2 Załącznika nr 3 do SIWZ (Wzór umowy) ma na celu umożliwienie użytkownikowi końcowemu Systemu, w tym rodzicom, zapoznanie się z dokumentacją użytkownika Systemu. Zamawiający zmienia zapis § 5 ust. 8 pkt 8.2 Załącznika nr 3 do SIWZ, który przyjmuje następujące brzmienie:

„8.2. w zakresie rozpowszechniania – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i re-emitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, **w odniesieniu do dokumentacji użytkownika końcowego.**”

Jednocześnie Zamawiający zmienia zapis § 11 ust. 2 Załącznika nr 3 do SIWZ, który przyjmuje następujące brzmienie:

„2. W przypadku odstąpienia od Umowy przez Wykonawcę lub Zamawiającego z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Zamawiający, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia netto określonego w § 9 ust. 1. **Nie dotyczy to odstąpienia od Umowy wykonanego w trybie, o którym mowa w § 12 ust. 3 Umowy.**”

PREZYDENT MIASTA

dr hab. Tadeusz Truskolaski